

英國共產黨三十年

波 立 符 著
歐 英 譯



不聖社



國際知識叢書

英國共產黨三十年

波立特等著
·歐英譯

光學社

一九五一年

30-ая годовщина
коммунистической
партии англии

Communist Review 1950. 8. Daily Worker 1950. 7. 29.
Labour Monthly 1950. 8. World News and Views 50. 23/37.

國際知識叢書

英國共產黨三十年

版·
權·
所·
有·

著作者 波 立 特
翻譯者 歐 英
出版者 大 學 社
發行者

北京舊錢伯大院 15 號

一九五一年二月初版

目次

對人民恪守信用的黨	波立特 (七)
三十年來的英國共產黨	波立特 (一五)
最初的三十年	波立特 (一五)
英共三十年 (英共執行委員會決議)	波立特 (一五)
英國共產黨的創立	史帝華 (一五)
英國共產黨與職工會	艾利森 (一五)
英國共產黨與失業工人	海寧頓 (一六)
英國共產黨與總罷工	阿爾諾特 (一六)
英國共產黨爲反對法西斯而鬥爭	勃朗 (一六)
反帝鬥爭中的英國共產黨	杜德 (一九)
英國共產黨與議會	加拉赫 (二〇)
英國共產黨與西班牙戰爭	柯里幹 (二二)
我們的任務	波立特 (二五)

國際知識叢書

英國共產黨三十年

波立特等著
· 歐英譯

工人出版社

一九五一年

目次

對人民恪守信用的黨	波立特	廿
三十年來的英國共產黨	波立特	三
最初的三十年	波立特	三
英共三十年（英共執行委員會決議）	波立特	三
英國共產黨的創立	波立特	三
英國共產黨與職工會	波立特	三
英國共產黨與失業工人	波立特	三
英國共產黨與總罷工	波立特	三
英國共產黨爲反對法西斯而鬥爭	波立特	三
反帝鬥爭中的英國共產黨	波立特	三
英國共產黨與議會	波立特	三
英國共產黨與西班牙戰爭	波立特	三
我們的任務	波立特	三

本書所搜集的是英國共產黨領袖波立特等爲紀念英共誕生三十週年紀念而發表的四篇文章，及美帝發動侵略朝鮮戰爭以後，波立特所寫的「我們的任務」一篇。

除第一篇「對人民格守信用的黨」原文係登載在本年七月二十九日的英國工人陣線外，第二篇「三十年來的英國共產黨」原係登載於八月份共產黨評論（Communist Review）月刊上，第三篇曾載在八月份勞工月刊（Labour Monthly），最後一篇「我們的任務」曾載於九月份的共產黨評論月刊上以外，其餘各篇均是依次刊載於本年世界新聞與評論（World News and Views）週刊第三十卷二十三期至三十七期，爲紀念英國共產黨創立三十週年而寫的一系列文章。

譯者

一九五〇、十一、十六

對人民恪守信用的黨

英國共產黨創立於一九二〇年七月三十一日，再過兩天便是三十一歲了。

我們向全世界工人致意，不分種族，信仰，膚色。我們一起為工人階級的勝利而鬥爭。
業的完全勝利。

我們向所有我黨事業受到折磨，犧牲，困苦，而死亡的人們致敬。

我們紀念已經去世的同志們，湯姆·曼，阿瑟·麥克曼紐斯，阿爾伯特·應克平，湯瑪士·貝爾，戴夫·列姆西和工人日報前編輯威廉·魯斯特。

我們向黨的所有基本成員致敬，他們一直信守着革命原則，看着他們的黨由一小隊革命工人發展成爲今天這樣一個重要的政治力量，每次鬥爭中都得到工人日報的援助——這一成就在一九二〇年時是很少能像得到的。

我們向全體黨員致敬，他們會不爲一切誣謗，譏刺，追蹤，整肅等所嚇阻而向前進行工作。

我們邀請所有男女工人，職業人士，所有反對反動勢力，反對社會上非正義現象，反對戰爭及資本主義的人們加入共產黨。

爭鬥的光榮道路

過去三十年中，英國共產黨走過了一段漫長而光榮的階級鬥爭的道路，英國共產黨和一切公開的資本家敵人以及勞工運動中的右翼領袖作了鬥爭。在工人階級反對資本主義制度的經常鬥爭中，這些右翼領袖會一貫地企圖破壞並混亂工人階級的陣營。

今天，我們共產黨的歷史已經成為勞工運動史中的重要部分，因為在這三十年間，曾經充滿了事件、鬥爭與勝利，在這些鬥爭中，我們黨很驕傲地保持了英國工人階級的最優良的傳統。

我們的黨，開始是弱小的，而且環境不利，但我們已經鍛鍊成爲一個新型的工人階級的政黨，在今天，沒有任何力量可以分裂或摧毀它。

我黨的同志們，過去和今天從沒有想到過個人和地位。把勞工運動看成為獲得職業的墊腳石，因之就可以擺脫反對資本主義制度的革命鬥爭的艱苦和磨練的大門中，是我們不會有我們的同志的。

一九一九年，我們黨曾爲反對並揭露不公平的凡爾賽和約而鬥爭。

一九二一年，我們黨曾反對過資本家的削減工資運動。

一九二一—二二年改良主義派的領袖們向資本家的減低工資、加長工時和殘酷對付失業者的要求投降的時候，我們黨曾爲『停止後退』而展開了鬥爭。

當一九二一年礦工們被三角聯盟的領袖們出賣了以後，我們黨會全力支持了礦工們的長期而艱苦的鬥爭。在保衛礦工的鬥爭中，我們黨數以百計的黨員曾被捕入獄。

我們黨曾協助倫敦失業者的每次飢餓遊行獲得成功，當所有其他勞工運動中的黨派背棄了那些失業者的時候，我們黨曾爲這些失業的人們盡了力量，這將成爲我們黨史中光輝的一頁。

我們黨曾經無情地揭露了那些社會民主主義關於英國不通過階級鬥爭或打擊資本主義制度就可以進入社會主義的特殊的『英國道路』的虛偽而有害的理論。

十二領袖入獄

一九二五年，當煤礦主和保守黨分子正在準備向礦工們發動最兇猛的進攻的時候，保守黨政府曾捏造罪名，把我們黨的十二位主要領袖拘捕，使他們向礦工們的進攻得以暢行無阻。

這些攻勢的結果就引起了一九二六年五月的總罷工，我黨在這次罷工中莊嚴地盡了它應盡的職責。在礦工們陷於孤立的漫長九個月當中，我黨亦復是他們最前鋒的保衛者。

我們還記得一九二六年九月我們從獄中出來，以鍋爐工人代表資格參加了當年十月在馬哥特所舉行的工黨會議，並在會上向大會主席鮑波·威廉的演說（他攻擊礦工們堅

持過久）提出挑戰。當時我們以為由於這種行動那些代表們是不會活命的。

我黨對任何殖民地人民的呼籲，都給予了援助。在解釋和暴露帝國主義的本質、闡明為什麼英國人民與殖民地人民之間應團結一致這方面，我黨比工人階級運動中任何黨派都做得更多。

當工人們閱讀工組運動史的時候，他們決不會忘記我們黨在一九三六—三八年為保衛西班牙共和國而作的鬥爭。

我們成百的黨員在共和國西班牙的戰場上作了崇高的犧牲，假如這些年青而光榮的共產黨員還活着，則說，對英國工人階級的貢獻將是不可設想的。

我黨對法西斯主義的不斷的鬥爭決不是始於一九三九年。

我們曾對伯倫政府的親法西斯政策發動了激烈的攻擊，並且頻繁地警告這種政策將要把英國人民拖入什麼地步。我們也曾爲了與蘇聯建立友好關係，與這個偉大的社會主義國家建立和平同盟而堅毅地鬥爭過。

當可恥的出賣捷克的慕尼黑協定簽訂的時候，我黨的國會議員加拉赫挺身而出堅決反對，因之博得了不朽的聲譽。

當張伯倫在下院宣佈他要訪問希特勒的時候，艾德禮、麥克斯敦和另外一些人都祝福他「一路平安」，獨有加拉赫譴責張伯倫，並預言了緊跟着那次訪問而發生的出賣行為。

在反法西斯戰爭中，我們的成績也是可以引以為榮的，不管鬥爭是在工廠中也好，空中，海上或戰場上也好。

在一九四四年，我黨曾提出了如何取爭和平的政策，假如這個政策被採納，情況與今日大不相同。

馬來亞人民的殺害者

一九四五年時，工黨領袖們想做什麼事本來都是可以做得到的，那時有整個的工人階級在支持他們。但他們看不見這支強大的力量，只看到倫敦城和華爾街的富豪們。

他們馬上修正了他們的漂亮『社會主義』言辭，以便奉行獨佔的資本主義與帝國主義的命令。

這就說明了為什麼他們會接受馬歇爾計劃，北大西洋公約以及布魯塞爾軍事協定。這就說明了為什麼他們成為屠殺馬來亞與北朝鮮的優秀兒女的屠夫。

這也說明了為什麼他們以龐大的軍費搞垮了英國的經濟。他們執行的那種『國有化』政策，使這些工業原來的所有主得到比在私營的情況下更好的利益。在允許生活費用不斷高漲，允許資本家獲得更大的利潤——這種利潤比英國工業史上任何時候都要大——的同時，工黨政府凍結了工人階級的工資。

不僅如此，他們不久又變成美國對蘇聯進攻的前哨，沒有再比英國工黨領袖們更善

了。

的礦工及其家屬們最懂得工黨帝國主義和他們所允諾的獨立意味着什麼。在未來的許多年代中，艾德禮、辛威爾、斯拉特徹和葛里菲斯的名字將為整個馬來亞與遠東人民所唾棄。

如果說工黨政府還有一件更可咒詛的事，那就是全世界都受到一個新的戰爭的嚴重威脅。

保衛和平

假如英國站在蘇聯方面共同保衛和平，那麼，世界上就不會再有任何國家敢於發動新戰爭了。

正是這種情況使英國共產黨的工作比它的歷史上任何時候都更重要。為改變目前國家政策而鬥爭——這是我們的任務。

我們三十年來的記錄證明了：我們的話就是保證。

今天，為爭取和平與支持斯德哥爾摩宣言的綱領而鬥爭是我們許多任務中最迫切的一個。我有信心，我們的黨員將會做到無愧於我黨的歷史，來響應這一鬥爭。

我們爭取和平的鬥爭決不是為了私利。我們要和平是因為我們希望所有的人得到完全美滿的生活。

我們爲爭取和平而鬥爭，因爲我們也是要終止資本主義和戰爭所帶來的死亡和毀滅。並使我們有可能向只有社會主義才能帶來的美滿而幸福的生活前進。

我們永遠不再願意看到使人震悚的警報鳴放時，兒童們恐懼地抓緊母親的衣裙。我們永遠不再願對月夜感到恐懼，害怕天上會掉下什麼東西來。

我們要消除生活中的恐怖！

我們要阻止爲滿足利慾薰心者與戰爭販子們的慾望而使歐洲受到成爲美國大資本家收購的荒瘠土地似的摧殘。

現在是決定加入我黨的好機會了。

我們籲請所有有機會讀到本文的非共產黨的讀者們在這時候決定來參加我們的隊伍。

我們將以光榮的心情歡迎你們，你們也將因參加一個不可毀滅的與不朽的政黨而感到光榮。

我黨是帶着吐拔德爾殉道者(Tolpuddle Martyrs)*，憲章運動者(Charists 一八三八年後的一種工會運動)，阻止運送軍火的「褻利。喬治號」(Jolly George)的船塢工人們，實行總罷工的工人們以及國際縱隊英國營的光榮傳統的黨。

我黨是湯姆·曼與威廉·加拉赫的黨。